

Комплекс упражнений по работе с лингвокультурологическим комментарием

Упражнения представляют собой важное средство организации учебного языкового материала при обучении русскому языку. Лингвокультурологические задачи реализуются не только через систему уроков, но и через систему упражнений, позволяющих формировать у учащихся конкретные лингвокультурологические умения и навыки.

Нами была разработана система упражнений, содержание которых отражает краеведческий и лингвистический материал, позволяющий формировать у учащихся 6 классов языковые, речевые, коммуникативные и лингвокультурологические умения и навыки.

Каждое упражнение имеет следующую структуру:

1. задание и указание на способ его решения;
2. языковой материал (единицы языка, культурологический или краеведческий текст, художественный или учебный текст).

Разработанные упражнения соответствуют следующим требованиям:

- направлены на решение конкретной лингвокультурологической задачи, соотнесенной с главной целью обучения, – формирование языковой личности учащегося;
- обеспечивают поэтапное формирование лингвокультурологических умений и навыков;
- являются доступными и посильными;
- носят творческий характер.

Рассмотрим типы упражнений, направленных на работу с лингвокультурологическим комментарием в 6 классе. Данную классификацию упражнений условно можно назвать структурно-тематической.

1. Упражнения, содержащие пословицы, поговорки, загадки.

Работа с такими упражнениями позволяет формировать у учащихся бережное, внимательное отношение к слову, сохранять и передавать культурный опыт нации, развивает память, чувство юмора, учить любить родной край, повышает познавательный интерес учащихся.

Приведем пример упражнения.

Учащимся предлагается для анализа 3 пословицы о труде:

Куй железо, пока горячо.

Не боги горшки обжигают.

Не тот хорош, кто лицом пригож, а тот хорош, кто на дело гож.

Задание:

1. Прочитайте пословицы. Устно передайте их основное значение.

В целом значение пословиц учащимся 6 классов должно быть понятно.

2. Укажите не понятные вам по значению слова.

На данном этапе учащиеся могут столкнуться с непониманием таких слов, как «куй», «пригож», «гож». Точнее говоря, они интуитивно могут догадываться об их значении по контексту, но сформулировать их определение будет сложно.

Учитель дает школьникам следующий лингвокультурологический комментарий:

«Куй – это повелительное наклонение от глагола «ковать». «Пригож» – это краткое прилагательное от слова «пригожий». «Гож» – это также краткая форма устаревшего прилагательного «гожий», т.е. «годный», «пригодный».

После того, как учащиеся разбирают все незнакомые слова, они заново пытаются сформулировать значение пословиц.

3. Ответьте на вопросы:

- Почему с течением времени устаревшие формы слов в пословицах люди не заменили на современные?
- Согласны ли вы с данными пословицами?
- Вспомните другие пословицы и поговорки о труде.

4. Выбери одну из пословиц и составь небольшой текст-рассуждение на тему пословицы.

2. Упражнения, содержащие топонимы.

В 6 классе можно предложить структурно-семантический анализ микротопонимов города (улицы, переулки, бульвары и т.д.). Учащиеся называют названия улиц, на которых они живут, и выдвигают предположение, почему они так называются. В качестве домашнего задания школьникам можно предложить провести исследование и узнать, почему улица или проспект называются именно так.

3. Творческие упражнения. Это упражнения, направленные на применение лингвокультурологических знаний в творческой деятельности.

Игра «Встреча с предками-славянами». Учащиеся готовят текст, используя историзмы, архаизмы и рассказывают своим потомкам о жизни в прошлые годы.

На материале следующего текста учащимся предлагается подумать над значением выражений «пятая/третья деньга» и «одвуконь». Каждый учащийся придумывает свою «версию» происхождения и значения выражений, а учитель, давая лингвокультурологический комментарий, объявляет «победителя»:

*Тут же на сходе нижегородцы, воодушевленные призывом земского старосты, принялись жертвовать деньги и драгоценности в ополченскую казну. В последующие месяцы было проведено несколько сборов: собирали **и пятую, и третью деньгу**. Самый бедный служилый дворянин смог выступить в поход **«одвуконь»**.*

В процессе обучения русскому языку в рамках лингвокультурологического подхода является важным и необходимым условием использовать на каждом уровне все эти виды упражнений, чтобы обеспечить сознательность и прочность усвоения теоретических и лингвокультурологических знаний, их связь с практикой.

Все устные и письменные упражнения с использованием лингвокультурологического комментария по характеру мыслительной деятельности можно также разделить на аналитические, аналитико-синтетические и синтетические:

1. Аналитические упражнения. Данные упражнения предполагают работу с текстом в классе. Учащиеся читают текст и проводят лингвистический анализ текста: исследуют лексические, словообразовательные, синтаксические и стилистические особенности текста, называют обозначенные в тексте краеведческие факты.

Аналитические упражнения позволяют формировать у учащихся языковую и лингвистическую компетенцию, обогащают словарь, знакомят учащихся с краеведческой информацией.

Приведем пример аналитического упражнения:

*На третьи сутки на **крутояре** левого берега завиднелись кресты православных храмов, а вскоре показался и **напольный вал** могучей крепости – **Городца Радилова**. Отныне **волостью** князя Юрия Всеволодовича становился этот диковатый лесной край, весь пересеченный реками. А древний город **Городец**, отдаленный от Владимира на сотни **поприщ**, – центром его волости. Уже волости, а не княжества.*

Задание:

1. Прочитайте текст.
2. Объясните значение выделенных слов.
3. Как вы думаете, чем отличается волость от княжества? Какие однокоренные слова в современном русском языке имеют слова «волость» и «княжество»?
4. Какие ассоциации у вас вызывает слово «крутояр»?
5. Какие из выделенных слов можно заменить современными синонимами? Если нельзя, то почему?

2. Аналитико-синтетические упражнения.

В процессе выполнения аналитико-синтетических упражнений учащиеся сначала анализируют текст (как при выполнении аналитических упражнений), а затем пытаются догадаться о значении культурно-маркированных слов. Данные упражнения содержат, таким образом, репродуктивно-продуктивные задания. Приведем пример:

*Осенью князь с **дружиною** отправлялся для сбора **дани**. Запасы копилась в княжеских кладовых. По осени на **стругах**, а по зиме на санях их в сопровождении воинов отправляли на Низ, где были **торжища** с **мордвою** и **булгарами**. Никакой власти на Низу не было. Можно было наторговать, а можно было и голову потерять.*

Задание:

1. Прочитайте текст.
2. Знакомы ли вы с выделенными словами?
3. Что они могут означать?

Кроме того, к таким заданиям мы относим написание сочинений с лингвокраеведческой направленностью: «Родина моей бабушки», «Горьковский диалект» и др.

В эту группу также входят упражнения на поиск и распознавание лингвокультурологической лексики в тексте, сбор информации о неизвестных ранее словах, подбор синонимов, употребление данной лексики в составе других предложений, например:

*Благодаря искусству и трудам реставраторов мы можем почти полностью увидеть первоначальный облик крепости, хотя не сохранилась **стрельница** у Дмитриевских ворот, остается невосстановленной часть стены и башни у Волги, скрыты валы и засыпаны рвы – на их месте зеленые бульвары, любимое место летних прогулок.*

Задание:

1. Прочитайте текст.
2. Найдите в тексте слова, не употребляющиеся в настоящее время.
3. К какому историческому периоду они могут относиться?

4. Имеют ли данные слова синонимы? Если нет, то почему?

Таким способом учащиеся постепенно подходят к самостоятельному выводу о том, что слово «стрельница» не имеет синонима, т.к. в современном мире отсутствует сама реалья.

3. Синтетические упражнения – это такие упражнения, с помощью которых учащиеся могут самостоятельно составлять лингвокультурологические комментарии к текстам, которые развивают у них умение работать с различными источниками информации, фразеологическими, этимологическими, толковыми и другими словарями.

Данные упражнения сочетают все виды учебной деятельности и способствуют введению в активный словарь школьников краеведческой лексики, формируя лингвокультурологическую компетенцию учащихся.

В процессе выполнения всех типов упражнений у учащихся формируются следующие навыки и умения:

- навык распознавания лексических единиц с национально-культурной спецификой;
- навык подбора соответствий;
- навык употребления;
- умение выявлять и сопоставлять объемы значения слов, их лексические фоны;
- умение работать со словарями и справочной литературой.

Все предложенные упражнения разрабатывались на базе краеведческих текстов, отвечающих принципу информационной и лингвокультурологической насыщенности: в них содержится лексика, описывающая устройство страны, природные особенности, историю и культуру народа.